

# CONVERSACIONES COMUNITARIAS REGIONALES SOBRE EL AIRE LIMPIO

## Programa Comunitario de Protección del Aire

Miércoles 15 de abril de 2026, 5:30 - 7:00 p. m.

Miércoles 29 de abril de 2026, 5:30 - 7:00 p. m.

Jueves 30 de abril de 2026, 5:30 - 7:00 p. m.

Jueves 14 de mayo de 2026, 5:30 - 7:00 p. m.



# RECONOCIMIENTO DE TIERRAS Y TRABAJO

En nombre de la división de Participación Comunitaria y Programas del Aire (CEAP) de South Coast AQMD, reconocemos que nos encontramos en las tierras ancestrales de los pueblos Cahuilla, Serrano y Gabrielino/Tongva. También honramos el trabajo de las personas que han residido y residen aquí y sus esfuerzos por fomentar un entorno más saludable y mejorar la calidad de vida de todos los residentes y las partes interesadas de la comunidad. Nos complace encontrarnos en un espacio comunitario mientras reflexionamos sobre nuestras relaciones tanto con la tierra como entre nosotros para celebrar el progreso y los logros de nuestros esfuerzos colaborativos.



# DIVISIÓN DE PARTICIPACIÓN COMUNITARIA Y PROGRAMAS DEL AIRE (CEAP)



Mejorar

Mejorar la educación pública y el trato equitativo para todas las comunidades.

Identificar

Identificar brechas en la concientización del personal sobre los problemas comunitarios y la participación comunitaria en toda la región.

Incrementar

Incrementar la colaboración dentro de las comunidades y entre ellas en relación con los problemas comunitarios y la participación comunitaria en toda la región.



BIENVENIDA,  
RESULTADOS Y  
PRESENTACIONES



RESUMEN DE  
SOUTH COAST  
AQMD Y LA  
LEY DE LA  
ASAMBLEA 617  
(AB 617)



DIÁLOGO  
COMUNITARIO



PRÓXIMOS  
PASOS

# ORDEN DEL DÍA

---

# RESULTADOS DE LA REUNIÓN

1

Compartir información sobre el Programa Comunitario de Protección del Aire (CAPP) y los incentivos comunitarios en curso de South Coast AQMD.

2

Escuchar las preocupaciones de los asistentes sobre la calidad del aire para determinar los próximos pasos en la reducción de emisiones en su comunidad.

3

Después de esta noche, conectarse dentro de las comunidades para seguir dialogando sobre preocupaciones específicas de la comunidad.

# CONOZCAMOS A LOS MIEMBROS DE NUESTRA COMUNIDAD



## **ENCUESTA DE ZOOM**

¿CÓMO SE ENTERÓ DE LA  
REUNIÓN DE ESTA NOCHE?



## **CHAT DE ZOOM**

PRESÉNTESE Y MENCIONE SU  
COMUNIDAD EN EL CHAT.

Regional Clean Air Community  
Conversations



# ¿QUIÉN ES SOUTH COAST AQMD?

Somos la agencia gubernamental regional que limpia el aire para proteger la salud pública.

Adoptamos normas y regulaciones relacionadas con la calidad del aire.

Hacemos cumplir las normas del distrito mediante:

- Inspecciones periódicas
- Respuesta a quejas sobre la calidad del aire

Tecnología limpia

Monitoreo del aire

Difusión pública



# TIPOS DE INSTALACIONES REGULADAS



**Pintura automotriz**



**Gasolineras**



**Tintorerías**



**Hospitales**



**Refinerías**



**Plantas de energía**

# AGENCIAS DE CALIDAD DEL AIRE

## Federal



### Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos

Establece y hace cumplir normas nacionales de calidad del aire. Regula el transporte interestatal.



Trenes



Barcos



Aviones

## Estatal



### Junta de Recursos del Aire de California

Regula las fuentes móviles de contaminación del aire, los gases de efecto invernadero y los productos de consumo.



Automóviles



Camiones



Autobuses

## Local

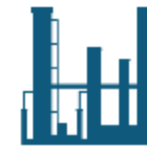


### Distritos locales de calidad del aire

Regulan las fuentes estacionarias y locales de contaminación del aire.



Fábricas



Refinerías



Estufas de leña residenciales

# FUENTES DE CONTAMINACIÓN DEL AIRE

Natural



Fuentes del área



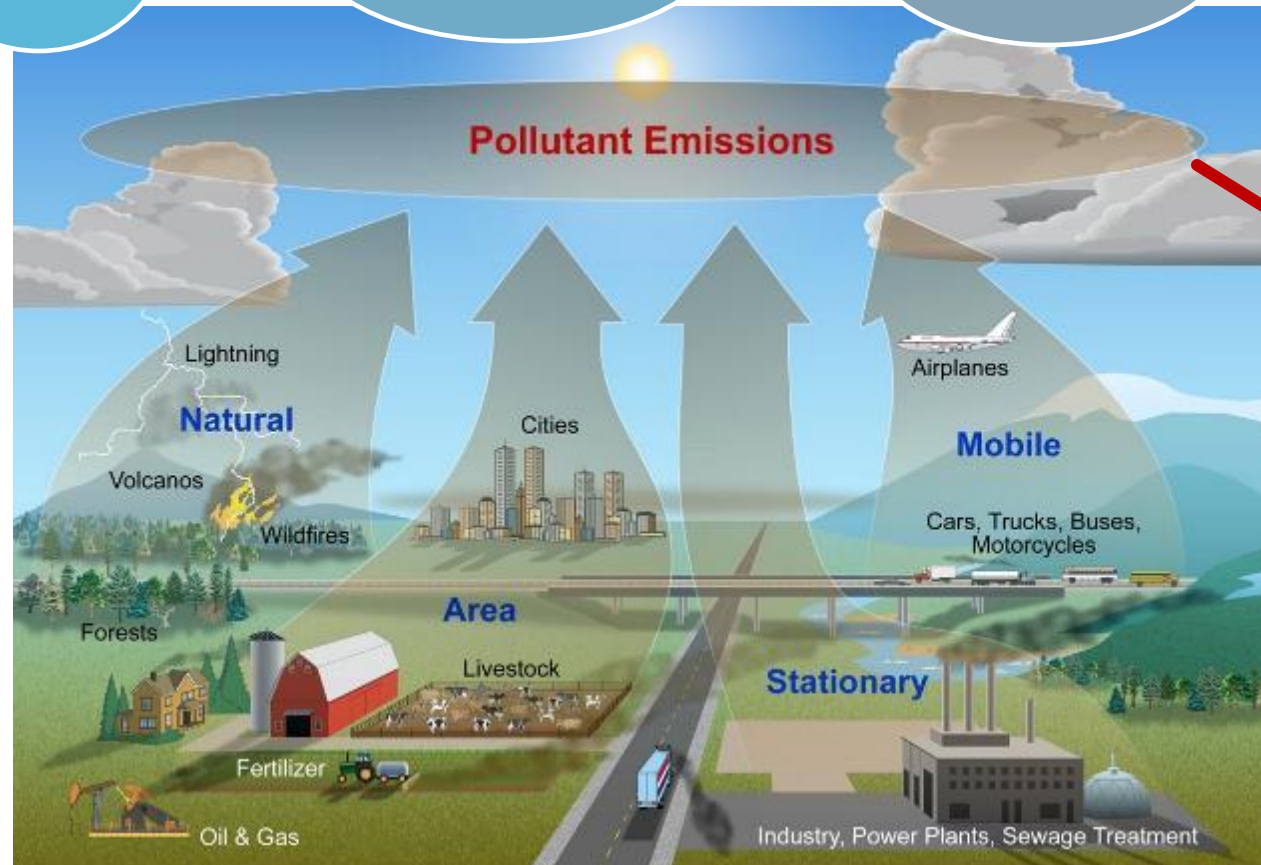
Fuentes estacionarias



Fuentes móviles

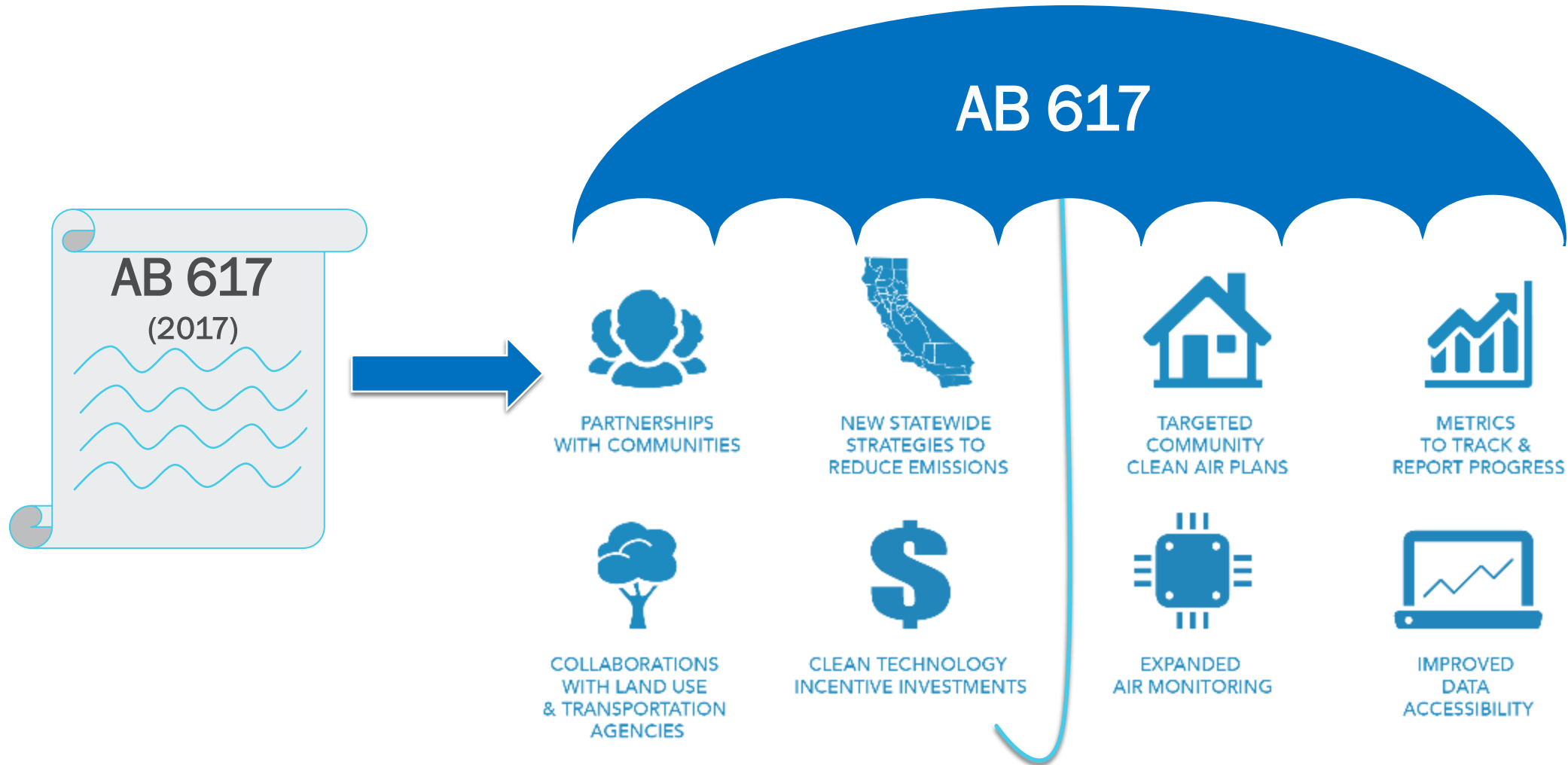


CONTAMINACIÓN DEL AIRE



Contribuyen a casi el 80 % de la contaminación total del aire, como los camiones, las embarcaciones marítimas, los trenes y los equipos de construcción.

# RESUMEN DE LA LEY DE LA ASAMBLEA 617



# AB 617 – RESPONSABILIDADES PRINCIPALES



## Junta de Recursos del Aire de California (CARB)

- Estrategias para beneficiar a las comunidades en todo el estado.
- Establecimiento de los requisitos del programa.
  - Supervisión del programa.
- Subvenciones para mejoras en la calidad del aire comunitario.



## Distritos locales de calidad del aire

- Colaboración con las comunidades en el monitoreo del aire comunitario y en programas de reducción de emisiones.
  - Normas que exigen controles de contaminación más estrictos en fuentes industriales.
- Administración de fondos de incentivos.



## Comunidades

- Provisión de orientación sobre preocupaciones comunitarias y programas locales y estatales.
- Colaboración con los distritos de aire en el monitoreo del aire comunitario y programas de reducción de emisiones.

Participación pública/comunitaria





# INFORMACIÓN OBTENIDA PREVIAMENTE DE LAS COMUNIDADES

## Preocupaciones comunitarias sobre la calidad del aire



Camiones  
(parados y con el motor  
encendido y tráfico de  
camiones en los  
vecindarios)



Tráfico en autopistas



Ferrocarril



Aeropuertos



Industria  
(por ejemplo, fábrica de plásticos)



Polvo de la construcción



Humo de incendios forestales

# COMENTARIOS Y SUGERENCIAS DE LA COMUNIDAD



Educación sobre la calidad del aire.



Zonas de amortiguamiento entre la industria/autopistas y las viviendas.



Estaciones de carga e infraestructura.



Capacitación para mecánicos de vehículos eléctricos.



Capacitación para mecánicos de vehículos eléctricos.



Filtros para tubos de escape y chimeneas industriales.



Espacios verdes.



Filtración de aire en hogares y escuelas.



Mejorar la colaboración con el gobierno local.



Mejorar el transporte público.

# FINANCIAMIENTO DE INCENTIVOS



# EJEMPLOS DE PROGRAMAS DE INCENTIVOS



## Programa Carl Moyer

- Camiones, equipos fuera de carretera, embarcaciones marítimas, locomotoras, manejo de carga e infraestructura.
- Programa voluntario
- Acelera la comercialización de tecnología más limpia.
- Reduce la contaminación del aire en comunidades desproporcionadamente afectadas.



## Iniciativa en Escuelas para Comunidades Limpias

- Flotas privadas.
- Reemplazo de autobuses escolares diésel, de gas natural comprimido y propano por autobuses escolares de cero emisiones.
- Infraestructura de carga.
- Disponible en la actualidad.



## Proyecto de Reemplazo de Generadores de Emergencia para Comunidades Limpias

- Para escuelas, universidades, instalaciones municipales, hospitales y otros receptores sensibles.
- Reemplazo de generadores de emergencia diésel por generadores de cero emisiones.
- Configuración de energía solar y almacenamiento en baterías.



## Programa de Reemplazo de Vehículos de Servicio para Comunidades Limpias

- Financiamiento para camiones de basura, barredoras, camiones de servicios públicos, autobuses lanzaderas para adultos mayores y vehículos de emergencia de cero emisiones.

Comentarios informados por la comunidad



# ¿CUÁLES SON LAS PREOCUPACIONES SOBRE LA CALIDAD DEL AIRE EN SU COMUNIDAD?



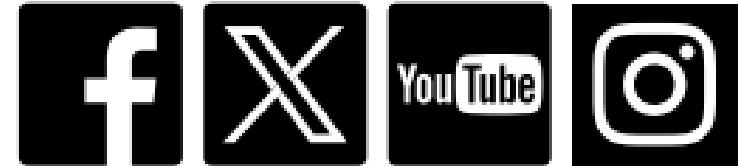
# PRÓXIMOS PASOS: DISCUSIONES COMUNITARIAS PRESENCIALES

Regional Clean Air Community  
Conversations



Síguenos en  
redes sociales

**@SouthCoastAQMD**



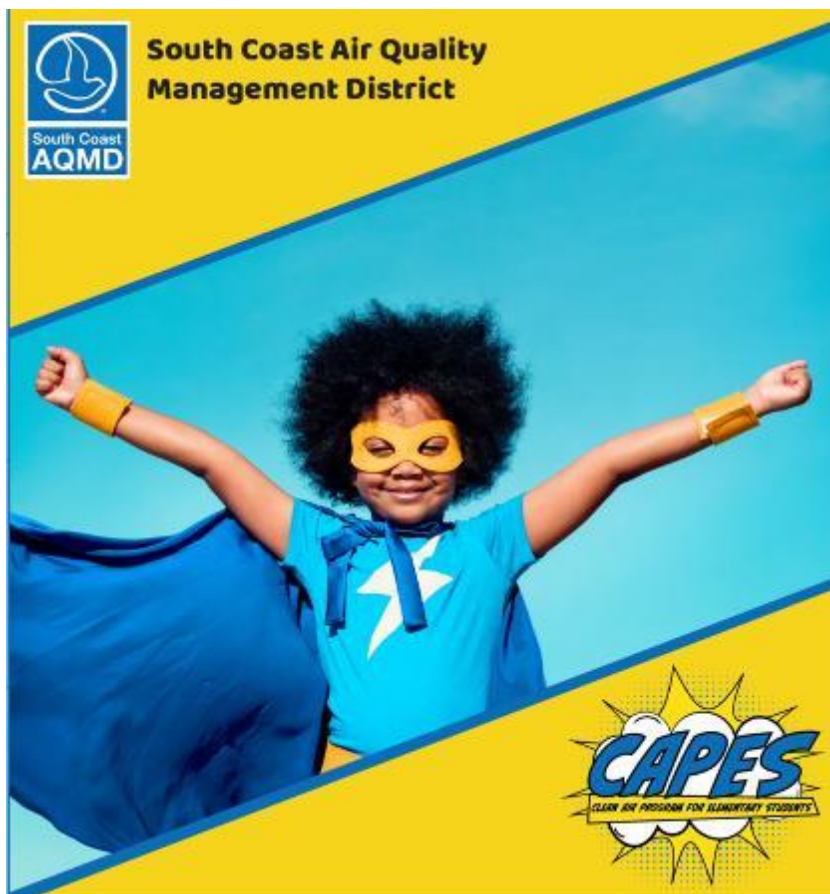
Visite nuestro sitio web  
<https://www.AQMD.gov>

# HERRAMIENTAS Y RECURSOS



# PROGRAMA DE AIRE LIMPIO PARA ESTUDIANTES DE ESCUELA PRIMARIA (CAPES)

# POR QUÉ EL AIRE SALUDABLE ES IMPORTANTE (WHAM)



## Información:

<https://www.aqmd.gov/home/programs/education>

An advertisement for the WHAM program. It features a circular image of a young woman wearing a pink shirt and a patterned face mask, holding a green folder. The background is a light blue gradient. The text is in orange and black. The logo for WHAM (Why Healthy Air Matters) is at the top left. The text describes the program for middle school and high school students, its importance, and contact information.

**WHAM**  
Why Healthy Air Matters  
Air Quality Education by South Coast AQMD

Middle School & High School  
Air Quality Education Program  
by South Coast AQMD

**WHAT IS THE WHAM PROGRAM?**  
The WHAM Program is South Coast AQMD's free air quality education program for high school and middle school students. After school programs, clubs, and other organizations are also eligible to participate in the program. The program utilizes a curriculum developed by South Coast AQMD, which is aligned with Next Generation Science Standards (NGSS).

**WHY IS THE WHAM PROGRAM IMPORTANT?**  
This region suffers from some of the poorest air quality in the nation and does not meet federal standards for:

- Ozone (smog)
- Fine particulate matter (PM2.5)

WHAM increases awareness of air quality issues in communities throughout South Coast AQMD's jurisdiction, especially within environmental justice communities, and seeks to introduce students to potential academic and career pathways related to air quality.

**What does each participating school receive?\***  
Each participating teacher will receive access to the WHAM curriculum as well as the supplies and materials needed to successfully complete the lessons and experiments. WHAM provides teachers with flexible options to accommodate their classes and their students' needs.

\*Due to limited resources, only teachers are eligible to receive supplies for experiments from South Coast AQMD.

**WHAT IS SOUTH COAST AQMD?**  
The South Coast Air Quality Management District (South Coast AQMD) is the regional air pollution control agency for all of Orange County and the urban portions of Los Angeles, Riverside and San Bernardino counties. South Coast AQMD's mission is to clean the air and protect the health of all residents in the South Coast Air District through practical and innovative strategies.

**CONTACT US**  
For more information about the program or to refer a school for potential participation, please visit [AQMD.gov/WHAM](https://www.aqmd.gov/WHAM) or contact:

**Video:** <https://www.youtube.com/watch?v=en8QvEmg288&t=9s>

**Video:** <https://www.youtube.com/watch?v=2y5Rpjl00eo>



# SCAQMD SMALL BUSINESS ASSISTANCE

The mission of the South Coast Air Quality Management District's (SCAQMD) Public Advisor's Small Business Assistance Office is to help small business owners comply with clean air rules and regulations, and ensure that small business owners have a voice in the rule development process.

## Frequently Asked Questions

	<b>What defines a small business?</b> A business having 100 or fewer employees or with annual gross revenues up to \$5 million.
	<b>How much do SCAQMD's small business assistance services cost?</b> SCAQMD provides these services free of charge. Please call 1-800-388-2121 or visit us at <a href="http://www.aqmd.gov">www.aqmd.gov</a> .
	<b>What types of services are available?</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Technical Assistance - completing permit applications, issuing clearance letters and assisting with fee review filings.</li> <li>• Financial Assistance (dry-cleaning grants).</li> <li>• Hearing Board Assistance - help with variance applications.</li> </ul>
	<b>What happens if a business owner cannot complete required forms, or does not speak English?</b> SCAQMD can assist small business owners to complete all required forms. This assistance is available in multiple languages.
	<b>What happens if a business cannot immediately comply with air pollution control laws?</b> In order to continue operations, a business will need to obtain a variance by filing a petition and appearing before the SCAQMD Hearing Board.
	<b>What is the SCAQMD Hearing Board?</b> The SCAQMD Hearing Board is a five-member independent panel that hears appeals from businesses and the public. The Hearing Board has the authority to provide businesses temporary relief from rule requirements.
	<b>What kind of technical assistance is available?</b> SCAQMD's Public Advisor's Office has engineers and inspectors available to help small business owners understand SCAQMD rules and regulations, to provide no-fault inspections, and to assist businesses with regulatory record keeping.
	<b>What kind of financial assistance is available?</b> If you are a dry cleaner operating within SCAQMD's four county jurisdiction, SCAQMD can help you switch to a dry cleaning machine that does not use the toxic chemical perchloroethylene (perc). Grants up to \$20,000 are available. Please inquire about funding through other SCAQMD programs.
	<b>What is the SCAQMD Fee Review Committee?</b> The Fee Review Committee resolves fee related disputes between owner/operators and the SCAQMD. The Fee Review Committee has the authority to adjust fees or reinstate permits when an administrative error by the SCAQMD has occurred.

South Coast Air Quality Management District • Visit us at [www.aqmd.gov](http://www.aqmd.gov) or call 1-800-388-2121

*Cleaning the air that we breathe...™*



**Ayudamos a las pequeñas empresas a contribuir**

<https://www.aqmd.gov/programs/business/business-detail?title=small-business-assistance>

## HOW TO REPORT AN AIR QUALITY COMPLAINT



There are 3 ways to file:



Call 1-800-CUT-SMOG (1-800-288-7664)



Visit [www.AQMD.gov/Complaints](http://www.AQMD.gov/Complaints)



Download the South Coast AQMD app and select "1-800-CUT-SMOG"



Date and time of the air quality event



Type of air quality event (odors, dust, asbestos, smoke, etc.)



Odor description (gas, chemical, rotten eggs or other familiar odor)



Address or location of suspected source

Please have ready:

@SouthCoastAQMD



## CÓMO PRESENTAR UNA QUEJA SOBRE LA CALIDAD DEL AIRE



Hay tres formas de presentar la queja:



Llame al 1-800-CUT-SMOG (1-800-288-7664)



Visite [www.AQMD.gov/Complaints](http://www.AQMD.gov/Complaints)



Descargue la aplicación de South Coast AQMD y seleccione "1-800-CUT-SMOG"



Fecha y hora del incidente de calidad del aire



Tipo de incidente relacionado con la calidad del aire (olores, polvo, asbestos, humo, etc)



Descripción del olor (gas, producto químico, huevos podridos u otro olor familiar)



Dirección o ubicación de la fuente presunta

Por favor, tenga listo:

@SouthCoastAQMD



# APLICACIÓN DE SOUTH COAST AQMD

## CARACTERÍSTICAS ADICIONALES

- Traducida al español en su totalidad.
- Mapa interactivo de la calidad del aire.
- Pronóstico de la calidad del aire.
- Notificaciones configurables sobre la calidad del aire.
- Información de temperatura integrada.
- Fondo meteorológico animado.
- Gasolineras alternativas.
- Llame al 1-800-CUT•SMOG con solo presionar un botón.



**Descargue la aplicación móvil de South Coast AQMD**

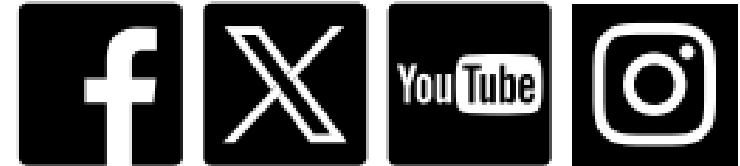
# PRÓXIMOS PASOS: DISCUSIONES COMUNITARIAS PRESENCIALES

Regional Clean Air Community  
Conversations



Síguenos en  
redes sociales

**@SouthCoastAQMD**



Visite nuestro sitio web  
<https://www.AQMD.gov>



# Community Air Protection Program (AB 617)

## Regional Clean Air Community Conversations



South Coast AQMD is holding a series of virtual conversations across the region focused on improving air quality and strengthening community partnerships. City & county leaders, residents, community organizations and anyone interested in local air quality issues are encouraged to attend.

These sessions are an opportunity to:



Learn about the Community Air Protection Program (AB 617) and ongoing South Coast AQMD incentives that may benefit your community



Share your air quality concerns and priorities



Discuss potential community events, gatherings, and collaborations



Help identify local partners and opportunities for community engagement

Spanish translation will be available (additional language accommodations can be made with at least 10-day advance notice). For more information, contact Evangelina Barrera at [ebarrera@aqmd.gov](mailto:ebarrera@aqmd.gov) or (909) 396-2583.

Region	Date and Time	Zoom Link
San Bernardino County	Wednesday, April 15, 2026 5:30 pm – 7:00 pm	<p><b>English Sessions Link:</b> <a href="https://aqmd.zoomgov.com/j/1603638721">https://aqmd.zoomgov.com/j/1603638721</a></p> <p><b>Spanish Sessions Link:</b> <a href="https://aqmd.zoomgov.com/j/1611042947">https://aqmd.zoomgov.com/j/1611042947</a> Teleconference Dial In +1 669 254 5252</p>
Riverside County	Wednesday, April 29, 2026 5:30 pm – 7:00 pm	
Los Angeles County	Thursday, April 30, 2026 5:30 pm – 7:00 pm	
Orange County	Thursday, May 14, 2026 5:30 pm – 7:00 pm	



# Programa Comunitario de Protección del Aire (AB 617)

## Charlas comunitarias sobre el aire limpio en la región



South Coast AQMD está organizando una serie de charlas virtuales en toda la región enfocadas en mejorar la calidad del aire y fortalecer las alianzas comunitarias. Invitamos a participar a los líderes de la ciudad y el condado, a los residentes, a las organizaciones comunitarias y a todas las personas interesadas en la calidad del aire en su comunidad.

Estas sesiones son una oportunidad para:



Obtener información sobre el Programa Comunitario de Protección del Aire (AB 617) y los incentivos vigentes de South Coast AQMD que podrían beneficiar a su comunidad



Compartir sus inquietudes y prioridades sobre la calidad del aire



Conversar sobre posibles eventos, encuentros y colaboraciones en la comunidad



Ayudar a identificar aliados locales y oportunidades para la participación comunitaria

Estará disponible el servicio de interpretación al español (también se pueden solicitar adaptaciones en otros idiomas con un mínimo de 10 días de anticipación). Para obtener más información, comuníquese con Evangelina Barrera a [ebarrera@aqmd.gov](mailto:ebarrera@aqmd.gov) o (909) 396-2583.

Región	Fecha y hora	Enlace de Zoom
Condado de San Bernardino	Miércoles, 15 de abril de 2026 5:30 p.m. a 7:00 p.m.	<p><b>Enlace para las sesiones en inglés:</b> <a href="https://aqmd.zoomgov.com/j/1603638721">https://aqmd.zoomgov.com/j/1603638721</a></p>
Condado de Riverside	Miércoles, 29 de abril de 2026 5:30 p.m. a 7:00 p.m.	
Condado de Los Ángeles	Jueves, 30 de abril de 2026 5:30 p.m. a 7:00 p.m.	<p><b>Enlace para las sesiones en español:</b> <a href="https://aqmd.zoomgov.com/j/1611042947">https://aqmd.zoomgov.com/j/1611042947</a> Acceso telefónico para la teleconferencia: +1 669 254 5252</p>
Condado de Orange	Jueves, 14 de mayo de 2026 5:30 p.m. a 7:00 p.m.	

